



Dear Client:

In our **Winter QuickNews**, we would like to draw your attention to our translators' and interpreters' credentials.

Here is also a **Discount Voucher to be used on your next order!**

Please mention the **Voucher Number when contacting the WordExpress Team.**

Voucher N° 101009: 15% Seasonal Discount on Your Next Project

Cannot be combined with yearly discount. Expires 03/20/05

Today's Topic: **Translators' and Interpreters' Credentials**

by Serge Rocco, Project Manager at WordExpress Corporation

At **WordExpress** we make sure to select the linguists best suited for your project, be it a written translation or an oral interpretation. Besides our highly professional in-house staff (The WordExpress Team), we have thousands of linguists at our fingertips whom we employ for specific language projects. We invest a **substantial amount of time and effort to process, screen, interview, evaluate, test, and train these linguists and to keep track of their performance** in our database. To make sure that the highest quality language services are rendered, we apply stringent criteria and require sound professional credentials. The most important ones are these:

- 1) **Native speaker capability in the target language and complete fluency in the source language.**
- 2) **Advanced academic credentials (usually graduate degrees) in linguistics or related academic fields.**
- 3) **Many years of proven practical professional experience in the translation or interpretation industry.**
- 4) **Academic credentials and/or extensive professional experience in the pertinent subject matter.**

Additionally, there are credentials that differ for translators and interpreters. For translators, a **membership and/or accreditation with the American Translators Association (ATA)** or comparable professional organization is usually required. For interpreters, a wide range of certifications is offered that vary from state to state, as well as with the purpose of the interpretation. In California, for example, there is a **State Court Certification** administered for legal interpretations. As this certification is limited to the most frequently needed languages, there is also **Registration with the Judicial Council** and **Court-Approval** available. In addition, the following credentials are issued: **Administrative Hearing Certification** for assignments with state agencies and **Certification for Medical Interpreting** for linguistic work in health care facilities.

At **WordExpress**, we pride ourselves on selecting only linguists with **optimal credentials**. We make sure to apply the most demanding criteria in choosing the right language professionals for your particular project. This is how we have gained the trust of thousands of clients over many years of providing outstanding language services.

Let us remind you that **WordExpress** is in compliance with the **stringent quality standards of ISO 9001/2000**. Our quality control processes are unmatched in thoroughness -- our goal is always perfection.

For a free quotation on your next project, please call us at (310) 260-7700, ext. 12,
or e-mail your request to: clients@wordexpress.net

Upcoming Topics: How can I make sure to receive the best price?
Is WordExpress able to provide Desktop Publishing (Layout)?

